



Оленина Ирина Юрьевна

Тел.: +7 (961) 859-39-63 WhatsApp

E-mail: honeymoon27@mail.ru

i.o.lenina@yandex.ru

Возраст: 34 года (01.08.1984)

Образование: высшее, лингвистическое

Опыт работы: 11 лет (с 2008 г.)

Письменный переводчик языковой пары английский-русский

Условия работы: Срок и стоимость выполнения письменных переводов: не более 8 р/с в день, в зависимости от объема и тематики.

Способ оплаты: карта Visa, Яндекс.Деньги, системы денежных переводов.

Тематика письменных переводов:

- личные документы (паспорт, диплом, свидетельство, удостоверение, резюме);
- официальные (договор, соглашение, доверенность, учредительные документы);
- юридические (решение суда, постановление, приговор, приказ, согласие на выезд);
- медицинские (справка, результаты обследования, инструкция к препарату, отчеты);
- финансовые (банковские документы, счет, инвойс, отчеты, балансы);
- технические (инструкция, паспорт безопасности вещества, спецификации);
- таможенные/логистика (декларация, коносамент, манифест, драфт);
- в сфере образования (каталог зарубежных образовательных учреждений);
- и другие.

Дополнительные навыки:

Опыт работы в сфере обучения за рубежом.
Составление предложений, расчетов и оформление документов (а также их официальный перевод) для получения виз (Мальта, Великобритания, США).
Полное информационное сопровождение.

Опыт работы в сфере проведения тестирования на знание русского языка как иностранного (для получения разрешения на работу/патента, временное проживание, вида на жительство и гражданства). Полное информационное сопровождение, выдача сертификата государственного образца.

Опыт работы:

с 2008 г – переводчик-фрилансер.
Сотрудничество с бюро переводов России и СНГ.

май – декабрь 2017 гг.
ООО «Пальмира» (г. Новороссийск).
Менеджер, переводчик.

2008 – 2016 гг.
ЧУДО «ЦО «Лингвалэнд» (г. Новороссийск).
www.лингвалэнд.рф
Менеджер, переводчик.

Образование:

2005 - 2008 гг.
Пятигорский государственный лингвистический университет.
Кафедра: Иностранный язык.
Специальность: Теория и методика преподавания иностранных языков и культур.
Квалификация: Лингвист, преподаватель английского языка.

**Ответственность, соблюдение сроков выполнения заказа, конфиденциальность.
Работа в выходные и праздничные дни для плодотворного сотрудничества и
продвижения вашего бизнеса!**